

8576



LA PESCATERIA

SAINETE EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

A. Mirabent y M. Mestres

Estrenat ab gran éxit en lo TEATRO NOVELATS,
la nit del 14 de Novembre de 1894

PREU: 4 RALS

¹⁰
BARCELONA

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL»

Carrer de las Cabras, 13, según

1894



LA PESCATERIA



LA PESCATERIA



SAINETE EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

A. Mirabent y M. Mestres



Estrenat ab gran èxit en lo TEATRO NOVETATS,
la nit del 14 de Novembre de 1894



BARCELONA

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL»

Carrer de las Cabras, 13, según

1894

A LA DISTINGIDA PRIMERA ACTRIU

D. ^A
»
C **on**cepció **R**alá

Per deber li pertany
la dedicatoria d' aquest
sensill sainete; si vosté
l' acull ab benevolencia,
será una honra pels

AUTORS.

REPARTIMENT



PERSONATJES	ACTORS
LA COTORRA (<i>poscatera</i>) 35 anys	SRA. PALÁ
LA SALADA (<i>idem</i>) 28 »	» SALA
MUNDA (<i>carnicera</i>) 40 »	» FONTOVA
UNA SENYORA 40 »	» MORERA
CRIADA 1. ^a 25 »	» CAPARÓ
CRIADA 2. ^a 30 »	» DELHÓM
RIFADORA 30 »	» GUMÁ
VENEDORA DE LLIMONAS 40 »	» MINYANA
LÓPEZ (<i>municipal</i>) 45 »	SR. VIRGILI
NOY MACO (<i>peixater</i>) 28 »	» GUITART
CIENCIAS (<i>idem</i>) 40 »	» DAROQUI
ROS (<i>mosso de plassa</i>) 50 »	» PIGRÀU
GOMÓS 1. ^{er} 20 »	» GIMÉNEZ
GOMÓS 2. ^{on} 20 »	» LLONCH
NÁS (<i>peixater</i>) 30 »	» ODENA
DON JULIO (<i>Director</i>) 45 »	» CARNICERO
UN SENYÓ 60 »	» BONNÍN
UN PILLET <i>que no parla</i> 19 »	»

Peixaters, pescateras, criadas, senyoras, xicots, algun senyó, homens, etc., etc. y una orquesta de cegos.

~~~~~

## ÉPOCA DE ARE Y SEMPRE

~~~~~

Ningú podrà representar, traduhir ni reimprimir aquesta obra, sense lo permís de sos autors.

També pot autorisar las representacions y cobrar sos drets, lo Director de la *Galería d' obras dramáticas* de D. Joan Molas y Casas y sos representants, qual despatx se trova en lo carrer del Hospital, 14, según, Barcelona.

Queda fet lo dipòsit que marca la lley.

MODO DE VESTIRSE

COTORRA.—Vestit de pescatera del dia. Mocadó de pita, posat endevant. Un altre á las espatllas. Un devantal clá y un de sarjil á sobre. Mitjas blancas y sochs.

SALADA.—Igual, pero de mitj'dol.

MUNDA.—Carnicera del día. Devantal blanch y manegüins.

UNA SENYORA.—Ab mantellina y del dia.

CRIADA 1.^a—Ben vestida y del dia

IDEM 2.^a—No tant, pero del dia.

RIFADORA.—Vestida pobrement.

VENEDORA.—Vestida més pobrement.

LÓPEZ.—Vestit de municipal del dia.

NOY MACO.—Gorra negra. Blusa blava y curta. Pantaló de vellut. Espardenyas y mitjons. Faixa blanca.

CIENCIAS.—Barretina negra doblugada de manera que quedi dreta. Samarreta de pescadó. Rés de camisa. Calsotets blancs ben amples lligats ab betas, espardenyas y sense mitjons.

ROS.—Gorra de mosso de plassa. Blusa ben llarga de teixit ab ratllas blavas y esclops.

GOMÓS 1.^{er} y 2.^{on}—Elegants y del dia.

NÁS.—Per l' istil de CIENCIAS.

DON JULIO.—De senyó ben vestit y del dia. Sombrero hongo.

SENYÓ.—Ridícul.

Lo PILLET y comparsaría, á gust del Director de escena.

DECORACIÓ

La escena representa una pescateria, lo més aproximatiu possible á la de la plassa de Sant Joseph, de Barcelona.

DISTRIBUCIÓ



A la dreta del actor y á primer terme, lo puesto de LA COTORRA. A la esquerra 'l de la SALADA y al costat d' aquesta 'l de NÁS. A la bancada de frente l' espectador, lo de NOY MACO Als demés puestos comparsería. En los puestos de NOY MACO y NÁS hi ha dos xicots joves que venen. Ells s' hi colocan quan apareixen, com s' indica á son temps.

Al aixecarse 'l teló 's veu gran bullici de gent que compra, menos al puesto de LA COTORRA que figura té poch peix y fa mitja. Una orquesta de cegos está tocant la jota de *El Duo de L' Africana* y un home passa á tots los puestos captant. Molts li tiran céntims al platet qu' ha de ser de llauna.

Ros se passeja amunt y avall.

Molt mohiment



NOTAS:

Deixém al cuidado del Director de escena, lo següent:

1.^{er} Quan un personatge dels que jugan en aquesta obra y sigui venedor, acaba d'enrahonar, procuri qu'hi vagin compradors.

2.^{on} Las pescateras, quan no venguin, tenen que fer mitja.

3.^{er} La més ó menos afluencia de gent á comprar, segons los diálechs y situacions.

4.^{art} L' arreglo de la decoració, colocació de personatjes y comparsaría durant la representació, un cop s' hagi fet ben capás de l' argument y mohiment escénich.

5.^{int} Fe y representarho tot lo més natural possible y que la comparsaría que figuren venedors, fassin los crits de costum pera cridar l' atenció de 'ls que compran. També poden ferho los personatjes que venguin, quan no parlin.

LOS AUTORS.

AGTE UNICH



ESCENA PRIMERA

COTORRA, SALADA, CRIADA 2.^a, ROS, peixaters,
peixateras y gent que compra.

COT.—(*Canta desentonat y seguint l'orquestra.*)

«No cantes mas la Africana,
ven'te conmigo á Aragon...»

(*Cridant*) Mireu com belluga! Apa veniu!

ROS.—(*Acostantse á la parada.*) Sembla qu' estàs d' humor.

COT.—Home, si no senti'u res mes en tot lo dia. Arriba
que una ho sap de cor. Aixó es iguâl qu' alló
de l' *Ay de mí*, que per tot arreu senti'au
jemegá.

ROS.—¿Ahont tens l' home?

COT.—L' estich esperant que m' ha de dur género.

ROS.—Avuy, noya, va molt magre.

COT.—No me 'n parleu qu' estich mes amohinada...
Res, no tinch salida avuy.

ROS.—Mentres cantis ningú ho creurá.

COT.—Es que ho faig per veurer si llamo l' atenció. Si
la meva veu es capás de...

ROS.—Si, de fé fugir á tothom.

COT.—¿Ja 'm busqueu 'l cos? ¿Mireu que 'm trovaréu l'
ánima?

ROS.—¿Ja t' enfadas? Me 'n vaig.

COT.—Si, aneu que la Salada ja hos espera.

ROS.—(*Parat.*) ¿Qué vols dir?

COT.—Si tinch un ull, que tot ho veu! Deu vos en guart,
que la vostra costella 'l tingués tant fi com jo.

ROS.—¿Qu' enrahonas ara?

COT.—*Nada hombra*, no dissimuleu. Sol's vos dich que

n'hi fondreu molt de greix a' seu darrera. Vaya una per escoltarvos. ¡Si te més lletra menuda!

ROS.—Pero...

COT.—No veyeu que 'n Lopez també hi vol part.

ROS.—Qui, 'l municipal?

COT.—Si, home. Pero encara aquest es per mereixer. Un viudet de quaranta anys, sempre fá de bon arreplegar, per mes que siga un *gura*. Pero, vos, un home casat...

(*En aquest moment una criada s' atura á la parada.*)

Qué vol, noya?

ROS.—Ja sabs bé lo que dius?

COT.—No estich per vos, ara. (*Dirigintse á la criada.*)

Digui, noya

(*Ros se 'n vá á la parada de la Salada, pero veyent qu' está atrafegada venent, se passeja tot capficat.*)

CRI.—Cóm se diu aquest llus?

COT.—A vuit rals l' últim.

CRI.—Que m' ha vist venir? (*Ab sorna.*)

COT.—(*Més sorna.*) No filla, me 'n hi adonat quan ja era aquí.

CRI.—Donchs, no farém rés.

COT.—¿Pero que no veu la mercaderia? (*Agafa un llus per la cua y diu:*) Miri que 's té tiessol!

CRI.—A pesseta, me 'n quedo dugas tersas.

COT.—Vosté si que m' ha vist vení. Miri, aquí 'l devant, l' hi darán á tres rals, pero ensumi, d' aquí se sent la fortó.

CRI.—Jo crech qu' es aquesta parada la que...

COT.—(*Sulfurada.*) Ahont vá aquest serafí d' aigueral No 'n vench de peix pudent jo.

CRI.—Prou que 's veu.

COT.—Si no se 'n vá del meu davant li clavo aquesta sipia á la cara. (*Agafa una sipia del cove.*)

CRI.—¿Que 's creu que m' espanta? També 'n sé de cridar jo!

ROS.—(*Acostantshi.*) (No pas com ella.) ¿Qué es aixó?

COT.—Rés, aquest fregall, que 'm rebaixa la mercaderia.

CRI.—Escandalosa, més qu' escandalosa; primé ha rebaixat ella la d' un altre.

COT.—Y que no haig de fé l' article jo?

ROS.—(*A Cotorra.*) Vaja, prou

COT.—(*A Ros.*) No mes sabéu dir aixó. Si 's tractés de la Salada, ja la defensariau.

SAL.—(*Que ha sentit lo que ha dit la Cotorra y diu:*) A mi no te 'm fiquis á la boca. ¿Sents?

ROS.—Muixoní. (*A la Salada.*)

SAL.—Donchs que calli.

ROS.—Y poguê?

COT.—(Fort.) Es clá, no la toqueu la custodia.

(Los demás peixaters xiulan y critan «¡Fuera!» armant gran alborot.)

ROS.—(Dominant.) Sembla la pescateria aixó. (Tots callan.)

COT.—Es que ja fa días que noto que tothom m' está á sobre.

ROS.—No xerressis tant en vá.

SAL.—Com que ab tu no hi pot ningú! Densá que 't tractas ab gent d' upa, ni 'l rey te sembla bon mosso.

COT.—Mira, llengua llarga, que 't trauré 'ls drapets al sol.

ROS.—Prou! Si no calléu vos preneh los pesos.

COT.—(Ab mofa.) Fugiu que l' amo mana.

ROS.—Prou. (Dirigitse á la criada.) Y vosté si no li agrada aquest peix, vagi á un' altra parada.

CRI.—Es clá que hi aniré, si aixó son escombrarias.

(Se 'n vá depressa.)

COT.—(Aixecantse del puesto, pero 'l Ros la deté.) Ara si que li trech la moca.

ROS.—No 't perdis.

(En aquest moment se senten veus de ¡Are! ¡Are! y apareixen pel fondo Ciencias, Noy maco y Nas ab coves de peix al cap, dirigitse, 'l primer, al puesto de Cotorra, 'l segón al puesto que fá esquena la barraca del mitj de l' escena y lo tercer al puesto del costat de la Salada.)

ESCENA II

LOS MATEIXOS, Y CIENCIAS, NOY MACO Y NAS.

COT.—Nas, dona un cop de má.

NAS.—Voy. (Acostantshi, després d' haber ajudat, se 'n vá á son puesto.)

COT.—¿Cóm es que has vingut tant tart?

CIEN.—Que no veus qu' hi hagut de fé una estació per agafar forcas? Figurat que aquet cove pesa sis arrobas y sense un gotet de la forta, no haguera pogut arribá á n' aquí.

COT.—(Ab sorna.) ¿Y ara que 't trovas milló?

CIEN.—Encara no, porque 'm falta la segona per referme. ¿Que no 'm farás á mans algún centimet?

COT.—No, porque sempre estás per lo mateix y després te farà mal.

CIEN.—¡Mal á mí! Desde quan has vist que dos amichs renyescan: perque l' aiguardent y jo som inseparables. Després, ja sabs que sempre 'n hech... fins que 'n tinch prou. ¿Oy, Nas?

(Cridant.)

NAS.—Oy. (Acostantshi.)

COT.—(L' hi dona diners.) Té, ves y calla, poca solta.

(Ciencias s' aparta de la parada y la gent s' acosta á comprá.)

CIEN.—¿Qué vens, Nas?

NAS.—Ja vindria, pero no la brillo.

CIEN.—¿Per xevirons estás? Vina, home, que jo pago.

NAS.—¡Ab! Si pagas ja es un altra cosa. ¿Fèmnhi un de prim? (Allargantli la petaca.)

CIEN.—Per no despreciarho... (La pren.)

NAS.—¡Ros! (Cridantlo perque 'l veu al fondo). ¿Qué no 'n voleu?

ROS.—Jo no dich may que no. Lo cigarret sempre es un descans.

CIEN.—Per qui trevalla com vos, si.

ROS.—¿Qué vols dir que no trevallo?

CIEN.—Bé, sí, per xó, sí, ja es un trevall que mata, pero...

ROS.—¿Pero qué? (Mitj cremat).

CIEN.—Home, no hos enfadeu. ¿Oy, Nas, que es un trevall bastant descansat?

NAS.—Bé, ja veurás, ho es y no ho es. Perque solament tenir que aguanfar la brida d' aquesta colla de caballs *desenfrenats*, es més pesat de lo que sembla.

ROS.—Sobretot quan s' *esbalota* 'l *gallinè*; no hi ha Cristo que ho aguanti.

CIEN.—Paciencia, noy.

ROS.—La teva dona sola, necessita un escuadró. (Per la Cotorra.)

CIEN.—Feu com jo, donéuli sempre per la banda. Bè n' hi faig de prédicas, pero sempre s' acaba en que crida més que jo.

NAS.—¿Per qué no l' hi posas un murrió?

ROS.—Perque acabaria per posarlhi á n' ell.

NAS.—Vaja, ¿que aném?

CIEN.—Sí. ¿Qué, veniu?

ROS.—No puch. Fins ab aixó sou més felissos; aneu allí hont voleu y jo estigat aquí parat.

CIEN.—(A Cotorra.) Tú, si m' necessitas, soch á missa.

(Ciencias y Nas se 'n van y Moreno 'ls acompaña fins al reixat d' entrada y 's queda per allí)

ESCENA III

COTORRA, SALADA, NOY MACO, y á son temps, UN SENYÓ, UNA RIFADORA, UNA VENEDORA DE LLI-MONAS, LÓPEZ y ROS

SAL.— (*Cridantlo*). ¡Tú, Noy maco!

NOY.—¿Qué hi ha, Salada?

SAL.—¿Cóm te va de l' amor?

NOY.—Ja se sap, cada dia més fort. ¿Y á tú?

SAL.—No me 'n cuido ja.

NOY.—No 't faltan pas proporcións. Aquí tens 'n López que sembla un beneyt d' ensá que 't fa l' amor.

SAL.—Fuig, home, fuig. Vaja un partit me treus. Un municipal y viudo per torna.

NOY.—Tú també ho ets.

SAL.—Pero no ho semblo á primera vista.

NOY.—Aixó sí, qualsevol s' enganyaria. ¿Donchs, perquè li fas bon papé á n' López?

SAL.—Ja veurás, ab l' autoritat convé estarhi bé. Aixis ets més respectada, y...

NOY.—¿Y fan los ulls grossos, eh?

SAL.—Es clá.

NOY.—¡Llástima que jo no perti faldillas!

SAL.—Jo voldria dur pantalóns.

NOY.—Llavors te passaria com á mí, que sempre perdo.

SAL.—Fins ab l' amor ets desgraciat, porque la filla de la Cotorra ni menos t' *escucha*.

NOY.—No l' haguessin criat tant senyora.

SAL.—Veus que sa mare la deu volgué casá ab un marqués!

(*La Cotorra, que haurá sentit aixó, y trorantse que ja ha acabat de despatxá á la gent, dirá:*

COT.—La casaré ab qui 'm dongui la gana. Vaya uns cuidados!

SAL.—Bueno, dona, no hi ha res que dir. Pero 'l Noy maco no es pas tant despreciable. Es honrat, trevalladó, té bossa, y...

COT.—Si, y una cara espressa per desmamá criaturas.

NOY.—Ja me 'n faré posá un altre al vostre gust.

COT.—Y després, ves qui 's vol casá, un xicot que no més sab vendre sardina y encara se l' ha d' entorná á casa.

COT.—Bé, deixemho corre.

(*En aquest moment entra gent, y passarà un senyó ab barret de copa y levita, bastant usat y ridícul; portarà un mocadó gran á la mà, y anirà mirant totes las paradas. La Cotorra al adonarsen, cantarà ab música de «La Verbena de la Paloma», rihent y cantant desentonant. Dirá á la Salada ab mofa.*)

COT.—Je, je! ¿Donde vas ab aquesta levita? Salada, que no veus quina fesomia?

SAL.—Si fes un xich de vent se l' emportaria.

COT.—No ho creguis, per xó porta 'l mocadó; perque si bufés fort se l' ompliria de pedras.

SAL.—¡Que 'n deü haber menjat poch de calent! Se podria abonar á la fonda de Sant Agustí, qu' ho fan bé y barato (*Lo senyó 's queda parat mirantlas.*)

COT.—¿Sabs qu' es? que debia neixer fora de temps y no s' ha pogut refé; per xó l' hi convindria l' abono, aixis agafaria mes ufana.

SENYÓ.—(*Dirigintse á las dugas.*) ¿Que 's burlan de mi?

COT.—¿Que tè cua de palla que s' encén?

SAL.—(*Al sentir lo que diu la Cotorra, dirá cantant:*) Jo te l' encendré... (*Tots los venedors cantan lo mateix y pican de mans.*)

COT. Y SAL.—¡Ja, ja, ja!... (*Ab mofa y rihent com bojas.*)

SENYÓ.—Val mes que no contesti. perque ab aquesta gent sempre perdria. (*Se 'n va.*)

COT. Y SAL.—Vóltal...

(*Tots li cridan lo mateix. Entra una rifadora de pollastres ab un parell de id. á las mans. Portarà un joch de cartas á la butxaca del devantal y tres cartas sueltas á las mans*)

RIFA.—Tres y faig bola.

COT.—Jo diria tres y faig trampa.

RIFA.—Tu, no 'm toquis l' honor, que tinch la reputació molt ben *assentada*.

COT.—¡Fuig, dona, que 'ns coneixém d' avuy! Ja sé que tu no vols res que no sigui teu, y en quan aixó de fer trampas, exceptuant l' altre dia qu' habia tret la Munda y perque no 't va da propina me vas fe treure á mi, no se 't pot tirar res en cara.

RIFA.—Dona, gracias pel favor.

COT.—Aquí ja som de plassa.

RIFA.—¿Eh?

COT.—Bé, vull di de casa.

RIFA.—¡Ja ho sé que te 'ls han presos! (*Dirigintse al Noy máco.*) ¿Que me las acabas?

NOY.—¿Cuántas dius?

RIFA.—Tres y va bola.

NOY.—Bé, ¿qué vols que tregui?

RIFA.—Aixó ho ha de fer la teva sort.

NOY.—Te rahó que no fas trampas. Vaja vinga y fes bo-
la aquí.

RIFA.—(*Las hi dona y diu cridant.*) Noyas, va bola (*Se treu
lo joch de cartas, las remena y diu á la Cotorra.*)

Té escapsa.

COT.—No, que no tinch sort.

RIFA.—Donchs que ho fassi 'l Noy maco.

COT.—Fuig, dona, no veas dona qu' ab aquesta carø, es
capàs d' espantá la carta qu' ha de surtir?

RIFA.—Potse no. Té escapsa.

COT.—Tu, que vagi legal. (*Noy maco ho fá.*)

RIFA.—(*Mirant la carta*) ¡La sota d' oros!

COT.—La mona. Vaja, Deu 'ls cria y ells s' ajuntan.

RIFA.—La té la senyora Rosa de la chocolateria.
Deixamhi aná. (*Se 'n va la Rifadora*)

(*Per un costat entra una venedora de llimonas.*) (

VEN.—Totas cinch céntims. (*Aixó ho diu cualsevol que passi*)

COT.—Fuig que ve 'l gura. (*Veyent á Lopez que ve tot calmós.*)

VEN.—¡Ay pobre de mi! (*Fugint.*)

LOP.—(*Agasantla pel bras.*) Ya estoy cansado de avisarte.
Anda al Repeso.

VEN.—Si fa cinch minuts que no hi vingut per aquí.

LOP.—¡Sí, hel! (*La dona vol llensá las llimonas.*) No tires
nada.

VEN.—Que no veu que soch una mare de familia. (*Allar-
gantli una moneda d' amagat.*)

LOP.—(*Ho prent.*) Eso ya es otra cosa. Tengo tan templa-
da la cuerda de la sensibilidad, que por poco
que me la toquen soy hombre al agua. Anda,
y que no te vea mas por aquí. (*La venedora se 'n
va y surt Ros tot capicat.*)

ROS.—(No 'm puch treure del cap lo que m' ha dit la
Cotorra de 'n Lopez y la Salada.)

LOP.—¿Qué hay Ros?

ROS.—Ola, Lopez Noy, vens bé que 't vull parlá.

LOP.—Soy todo oidos.

ROS.—Ves ab cuidado que 't trencarán las camas.

LOP.—¿A mi? ¿Y porqué?

ROS.—Perque la Salada sembra que te un altre pre-
tendent.

LOP.—¿De veras? Y quien es?

ROS.—Fill no ho sè, pero 'm vols creure á mi, no t' en-
redis.

LOP.—Eso no puède ser.

ROS.—Donchs jo ho he sentit á dir.

LOP.—Pero si ella me ha dado sn palabra.

ROS.—(Vaja es vritat.)

LOP.—Hombre, cuenta lo que sepas

ROS.—(Que li dich are. Haig de carregá 'l mort á un altre. (*Pensant.*) Ja 'l tinch; lo Noy Maco. Escolta. (*Se posan á enrahonar baix mentres te lloch l' escena que segueix, y durant la cual en Lopez fa- ra grans estremituts de rabia.*)

ESCENA IV

LOS MATEIXOS y CRIADA 1^a aquesta després de mirar á totas las paradas se dirigeix á la de la SALADA. Todas las demás paradas hi anirá gent á comprar.

CRIA.—Escolti.

SAL.—¿Que falta, aixerida?

CRIA.—¿Vol fé 'l favor de dirme qui es una pescatera que li diuhen la Cotorra?

SAL.—(*Signant.*) Miri veu, aquella d' aqui 'l devant!

CRIA.—Es guapassa y sembla bona dona ¿Vritat?

SAL.—(*Mitj en mofa.*) Que li diré jo, crech que tot s' ho necessita!

CRIA.—Sap alguna cosa vosté d' ella?

NAS.—Ja veurá 'n sé y no 'n sé. Qui podria enterarla de tot es don *Culio*.

CRIA.—(Lo nom del meu amo. Veyam si la faig cantá.)
Lo senyó m' ha donat aquesta carta per ella y com que la senyora sospita que aixó no siga un enredo del senyó, m' ha dit que 'l mateix temps, prenguéis informes de aquesta dona.

SAL.—(*Rient.*) ¡Ah! vaja. Vol dir que podém afegirne un mes á la colla.

CRIA.—No l' entench.

SAL.—Corren molts veus de que 'n fá aná molts en renou

CRIA.—¡Vamos!

SAL.—Si, filla, una verdadera liquidació Pero aquesta te la sort de que 'l seu home es un calsas.

CRIA.—¿Es casada?

SAL.—Y te una noya de setze anys. Lo seu marit es un camándulas que á tothom dona consells, sense recordar qu' á n' ell qualsevol podria darli una llissó. Miri, noya, á mi no m' agrada posá enredos, ¿sap?

CRIA.—(Prou que 's veu.)

SAL.—Y no voldria ..

CRIA.—¡Fugi, vol callá!

SAL.—Ja lí he dit que no se res, pero tota la plassa ne

va ple, de que entre ella y 'l director hi ha una amistat molt fonda.

CRIA.—(No hi ha dupte es lo senyó.)

SAL.—¿Y aquesta carta deu se d' amor?

CRIA.—Aixó sí que no ho sé.

SAL.—Jo no 'n soch de tafanera, ¿sap? Ho preguntava per...

CRIA.—Per saberho ¿vritat?

SAL.—Cregui que m' agradaria.

CRIA.—Donchs s' hauria de quedar ab las ganas com jo. Sobre tot no 'm comprometi ara.

SAL.—Vol callá, aixó es un secret de plassa.

CRIA.—Vaig á donarli aixó. (*Per la carta.*)

SAL.—Estiga boneta

CRIA.—Gracias de tot.

SAL.—Disposi si vol saber res més, no més te que pregun'á.

CRIA.—(Y aixó que no sab res.) Passiho bé. (*Se en va de la parada y 's dirigeix á la Catorra dihent per ella.*)

Jo crech qu' aquesta es una xafardera. Aném á donar la carta.

COT.—¿Què vol, noya? (*Veyentla que s' hi acosta.*)

CRIA.—¿Es vosté la Cotorra?

COT.—M' ho dihuen, pero no 'n soch.

CRIA.—Lo senyó m' ha dat aixó per vosté.

(*L' hi dona la carta.*)

COT.—¿Qui es?

CRIA.—Lo Director.

COT.—¿Ah! Digali que moltas gracias y espressions.

CRIA.—Está molt bé. (*Se 'n va.*)

COT.—¿Qué falta? (*A una dona que s'acosta á la parada. Se fica la carta á la butxaca y 's posa á despatxá. Ros y López figura que acaban la conversa.*)

LOP.—Cuando el río suena...

ROS.—Vaja, López, no sigas ximple. Si jo fos dona y 'm donessin á triar entre 'l Noy Maco y tú, cregas que... (no 'n voldria cap).

LOP.—Voy á asegurarme.

ROS.—Tú, cuidado.

LOP.—Déjame hacer. No temas.

(*López 's dirigeix á la parada de la Salada y Ros se 'n va tot passejant y 's fica dintre la barraca.*)

ROS.—Aquet burro 'm desbarata 'ls plans.

LOP.—Vamos, chica, ¡qué manera de trencar nous! Gracias á Dios que puedo dedicarte un rato para decirte mis agravios.

SAL.—¿Estás agraviat, López?

LOP.—Mucho, y tú eres ia causa.

SAL.—¿Y alxó?

LOP.—He sabido que con el Noy Maco...

SAL.—¡Ja! ¡ja! ¡ja! ¿Qué 't creus que m' hi tornat boja?

LOP.—¿De veras?

SAL.—Fuig, home; no vull que me 'n parlis, que m' agravio.

LOP.—¡Ay, qué peso me treus de encima!

SAL.—¿Sabs que he fet un nou descobriment?

LOP.—¿De qué se trata?

SAL.—Ja t' ho espiicaré després.

LOP.—¿Y por qué no ahora? ¿No me tienes confianza?

SAL.—Sí, home, sí.

LOP.—¿No me quieres ya?

SAL.—¿Qué 't creus que soch com la Cotorra jo? Tinch una sola paraula y aquesta ja fa días que te l' hí donada. Pero has de ser comandant...

LOP.—¿De qué?

SAL.—¿De qué ha de ser? del cuerpo.

LOP.—Como no sea del teu; de lo contrario, tendremos de casarnos en el otro mundo. Me faltan empeños.

SAL.—¿Empeños? Aixó ray; empényat lo pito, que no 't serveix per res.

LOP.—Vamos, dime otra vez que me quieres, y seré el más feliz de los hombres.

SAL.—(Déixamelhi dir, ó si no, no acabariam may). Pues bien, te quiero.

LOP.—Así me gusta.

SAL.—Ja veus, fins t' ho dich en castellá perque 'm creguis. (¡Ximplet!).

LOP.—*Mirant lo pané.*) ¿Sabs que tienes un pescado muy fresco?

SAL.—Jo sempre. ¿Ne vols un per diná? Prenlo.

LOP.—No merezco...

SAL.—Té, home, no fassis cumpliments. Pren aquet barat que sembla un llus.. (*L' hi dona.*)

LOP.—(*Quedántse á la má.*) ¿Y dónde lo pongo?

SAL.—Dona, ja t' ho arreglaré. (*Li pren, li embolica ab un papé y li torna.*)

Té, ficatel á la butxaca, (y cuan arribis á casa, ja será cuit).

LOP.—¿Y ahora no puedes explicarme lo que has descubierto?

SAL.—¿Serás callat?

LOP.—Como un muerto.

SAL.—Donchs, acóstat. (*López s' acosta y parlan baix, sent á cada moment grans riallas*).

ESCENA V

LOS MATEIXOS y dos GOMOSOS. Aquestos entran y se colocan frente la parada de la SALADA, y d' es- quena de la de NOY MACO.

GOM. 1.^o—(*Per la Salada.*) ¿Vaja, que m' hi dius?

GOM. 2.^o—Que no m' agrada.

GOM. 1.—Permetem que 't digui que no tens gust.

GOM. 2.—Després, aquestas donas encare que siguin guapas per mi tenen un defecte.

GOM. 1.—¿Quin?

GOM. 2.—Que si t' hi acostas t' empudegan.

GOM. 1.—Noy, ets molt delicat.

COM. 2.—Tot lo que vulguis, pero l' oló de peix m' ofent.

GOM. 1.—Donchs jo, com mes me la miro aquesta xico- ta, més m' entusiasma.

GOM. 2.—Son gustos.

GOM. 1.—Ja fá prop d' un mes que faig campana de la Universitat, per venirmela á contemplar y creu que 'l temps m' hi passa molt depressa.

GOM. 2.—Se veu que 'l gura hi té franquesa. Mira com riuhén.

GOM. 1.—Cada dia l' hi veig. Pero, ca! me sembla que gatará molta pólvora en salvas.

NOY.—(*Ab sorna.*) Lopez, ¿que no ho veus? Hi ha estat de siti.

LOP.—No digas res que ja vigilo.

GOM. 2.—Noy, aixó ho diuhén per nosaltres.

GOM. 1.—No digas res

(*Salada fa un signo á Noy Maco porque 'ls mulli y ho fa.*)

GOM. 2.—¿Que plou? (*Mirant enlayre*)

GOM. 1.—¡Es estrany, si está tapat!

GOM. 2.—Uf, quina tortó d' aigua de peixos.

GOM. 1.—¿Vols jugá qu' algú 's diverteix ab nosaltres?

GOM. 2.—(*Girantse y veient á Noy Maco que va á tornar á mullarlos.*) Vamos, despatxeu la dida.

GOM. 1.—Mestre, ja ho som de batejats.

GOM. 2.—No 'n volém d' essencia de peix.

NOY.—Es bona per l' anyorament.

GOM. 1.—Bueno, feu lo favor de no inquieta.

NOY.—Donchs no 'm quitin la vista del establiment.

COT.—(*Cridant.*) Vaja, Salada, després dirás

SAL.—(*Ab sorna.*) Ja veus quin parell de ciris.

COT.—¿Y aixó qu' has fet alguna prometensa? Me sem- bla que 'n Lopez s' haurá de treure 'l sabre.

LOP.—Cotorrá no te metas connigo.

COT.—¡Tú si que 't metas ab mi! (*Noy Maco torna á mullarlos.*)

GOM. 2.—(*Cridant.*) Guardia.

LOP.—(*An'ntli.*) ¿Que se oferece?

GOM. 1.—Haga al favor de que no nos insultin.

LOP.—Vacha, Noy Maco.

NOY.—Gracias, home, ¿després que ho faig per vos?

SAL.—Y donchs perque venen á fer los tatus Ja fa mas-sas dias que dura.

LOP.—Vamos, hagan el favor de retirarse.

GOM. 2.^o—No senyó, aixó es un puesto públich.

SAL.—Aixis no 's cueixin si un los mulla, perque aixó,
(*Agasant una fulla mullada y mullant lo peix, de ma-nera que l' aigua arribi á n' ells.*)

ho fem molt suvint. (*Hermós, també ho fá, y la Co-torra resultant que 'ls mullan per tots cantons.*)

(*Los gomosos aixecan los bastons mentres que de las pa-radas de la Cotorra, Noy maco y Salada 'ls tiran fu-llas y pallofas*)

LOP.—(*Cridant.*) ¡Que me manchais el uniforme!

(*Los gomosos se veuhen obligats á cambià de puesto y en aquet moment una senyora se presenta al mitj de la escena y totas las fullas y pallofas van sobre d' ella: un dels gomosos la coneix y diu:*)

GOM. 1.^o—(*Renoy, la mamá. Vina per aquí.*)

(*Agafa à l' altre gomós per lo bras y se 'n van corrent.*)

ESCENA VI

LOS MATEIXOS Y UNA SENYORA menos los gomosos.

SENY.—¡Qu' es aixó! ¿Que no tenen ulls? Miren quin vestit m' han posat?

LOP.—Paciencia, senyora. Yo soy autoridad y no digo rés.

SENY.—A vosté ray que l' hi paga 'l municipi.

LOP.—¿Usted lo cree? Como se conoce que usted no lo es.

SENY.—De que municipal?

LOP.—Sinó no diria esto! El municipio! Lo pagamos nosotros y á plazos diarios.

SENY.—¡Miren quina taca! (*Mirantse las [aldillas esgarriçada.*)

COT.—(*Ab sorna.*) Una mes ó menos no s' hi conox.

SENY.—¿Que vol dir aixó?

COT.—Dona, si d' aquí estant no veig altra cosa que tacas. ¿Per una mes rondina? Es clá. volen pre-sumir per aná á plassa...

SENY.—¿Sap que té la llengua molt llarga?

COT.—Encara no ho sap bé, donchs ¡Un vestit, que Deu hagi perdonat que vá estrenarlo!

LOP.—(Me voy, porque me parece que *hábrá* barrallas.)

SENY.—(A *Cotorra*.) Escolti, si tant fástich l' hi fá, perque no me 'n paga un altre.

COT.—Que l' hi pagui 'l seu homa.

SENY.—¿Que sap vosté si soch casada?

COT.—Donchs que l' hi pagui qui vulga. Ves que m' explica á mi.

SENY.—Y apropósit de pagá. Vosté si que me las pagará plegadas E-taba 'm dupte de si era vosté ó aquella, (*Per la Salada*.) pero m' recordo bé que l' hi comprat aqui mateix.

COT.—¿No m' fassi riurer? ¿Y que vol are?

SENY.—Miri, aquet demati he vingut á buscarli aquesta tersa de sardina y trovant que feya poch bulto, l' hi feta pesá, y n' hi faltan dugas nussas.

(*Ensenyantli 'l cistell*.)

COT.—¿Si? ¿Y á quina hora ha vingut?

SENY.—Debian ser las deu.

COT.—Vamos, y ara la torna, després de dos horas?

¿Que no veu que hi ha temps de haberlas perdudas de greix?

SENY.—Bé, ja veurá, jo l' hi hé pagat lo tractat y vosté no 'm dona lo just.

COT.—Tinga compte ab l' enrahonar, qu' á mi lo just m' ha agradat sempre.

SENY.—Pero aquesta vegada, no.

COT.—Aquesta y totas, ahont vá aquesta mitja senyora.

SENY.—¿A mi mitja senyora?

COT.—Y encare, esquifda.

SENY.—Es á dir que vostés tenen dret á quitá y després encara insultan si 'ls venen á fé reclamació.

COT.—¿D' aixó 'n diu insultá?

SENY.—Pues que 'n diré.

COT.—Pero si l' hi tractada ab mes dallonsas que vosté. Jo li he dit mitja senyora y vosté m' ha tractat de lladre y de tot.

SENY.—Bé, á vostés no 'ls afecta res, com que ja hi están acostumadas á aquestas cosas.

COT.—No m' apuri la paciencia, ó sinó sentiria cosas que no pot sentir una mitja senyora.

SENY.—¿Altre vegada?

COT.—Si senyora. ¿Y sap perque la considero la mitat de las altres? Perque una verdadera senyora no posa may la pota ahont no la deu posá; y vosté ha vingut á dirme mil vituperis y no está segura de lo que diu

SENY.—¿De que 'm falta sardina?

COT.—Que se jo si n' hi falta.

SENY.—N' estich segura y aniré al Repés no mes per la manera.

COT.—Si vol l' acompanyaré. ¿Que 's creu que se 'm menjarán?

SENY.—No, pero la multarán.

COT.—¿*Muntarme*? No será pas la primera vegada. Miri ara vé l' autoritat y l' hi podrá ensenyá.

SENY.—¿Qui es?

COT.—Lo municipal.

SENY.—Vaya una calma gasta. ¿Y aquest home agafa lladres?

COT.—Lladres no, algu na mona devegadas. Lopez. (*Cridantlo.*)

LOP.—¿Qué pasa?

SENY.—Vingui si es servit. (*Lopez s' acosta.*) Vinch á fe una reclamació.

LOP.—Eso no es cosa mia. Allí veo al Ros y el lo dirá. Ros. (*Cridant.*)

ESCENA VII

LOS MATEIYOS Y ROS

ROS.—¿Que passa?

COT.—Res á n' aquesta senyora que l' hi falta sardina y me l' há vé á demanar á mí.

ROS.—Pues si es vritat li donas.

COT.—Y d' ahont volecu que la tregui si no 'n tinch avuy. Y després jo no 'n quito may.

ROS.—Veyám pesa. (*Cotorra ho fa.*) ¿Veus com n' hi falta?

COT.—Si jo ho ho nego. Lo que dich es que no l' hi venuda.

SENY.—¿Ara surt ab aixó?

ROS.—Ojo ab l' enrahonar ó sino t' faig fer vuit dias de festa.

COT.—No ho faréu perque tinch tota la rahó. Aquesta mitj... (*Vá per dir mitja senyora, pero s' repensa.*) aquesta senyora diu que ja fá dos horas que l' ha comprada y encara no 'n fá una que soch aquí, y segurament, com ja he dit, avuy no n' hi tingut.

ROS.—Es vritat aixó.

SENY.—¿Que no me l' há venuda ella?

ROS.—No pot sé.

SENY.—Lo que fan vostés es ajudarse. Vaya una justicia corra.

ROS.—Cuidado senyora, que jo no dich mentidas. Aixó haurá sigut la Tuyas. Miri, torni demá y l' hi ensenyaré qui l' ha venut.

SENY.—¿Y fins demá tinch de guardá la sardina?

COT.—Pórtila fregida de passada.

SENY.—Aixó no pot quedá aixis. Donchs tingui, ja que se 'n burla. (*L' hi aboca al cove.*)

COT.—Ara sí que l' hi ha caigut la grossa.

(Surt del puesto y se agafa ab la senyora. Ros y Lopez las deseomparteixan. Crits y riallas. La senyora cau desmayada 'ls brassos de n' Lopez. Ros agafa á la Cotorra que tota escabellada y fora de sí diu:)

L' haig d' obri en canal. (Ros, Lopez y altres peixaters agafan á la senyora que l' hauran sentada en una cadira de la barraca.)

ROS.—Per teula al Repés. (*Ho fán*)

COT.—(*Fora de sí.*) Acabo de culli aixó y vinch, perque aixis que torni en sí l' hi faré agafá un altre basca. (*Unas piscateras l' hauràn ajudada á culli y Cotorra ho diu á la del costat.*)

Tú, donam una mirada que ja torno. (Se n' vá.)

SAL.—Sempre ha de ser ella. (*Tornant Lopez y Noy que se n' habian anat á portar la senyora. Salada diu al veurels.*) Ay, ay, ja son aquí?

LOP.—He cargado el muerto al otro guardia! ¡Yo no me hubiese metido en descompartislas! ¿Sabes lo que he ganado? Que con aquellos empujones me han aixefat el peix que llevaba en el bolsillo Mira. (*Ensenyantlli.*)

SAL.—Home, ja te 'n daré un altre. (*L' hi dona.*)

NOY.—Y ara la Cotorra ha anat al Repés y serà capás de ferlhi un cap nou á n' aquella senyora.

LOP.—¿Delante del Director?

SAL.—¿Qui ella? Encare que fós dovant del Bisbe. Y sobre tot ¿que no veyeu qu' entre ella y don Culió?...

LOP.—Esto es verdad.

SAL.—Encare farà 'ls ulls grossos.

NOY.—¿Que voleu dir?

LOP.—Escolta. (*Li parla baix á l' aurella.*)

SAL.—¿Has sentit tirá?

NOY.—¿Voleu dir? ¿Ab don Julio?

SAL.—Aquest fa un.

LOP.—Y otro que hace poco ha...

SAL.—Son dos.

NOY.—¿Y en Ciencias no sap rés?

SAL.—Que vols que sápigal!

NOY.—Me semb'a que faríam una bona obra si l' entereíssim. ¡Pobre Ciencias!

(En aquest moment ha entrat en Ciències tot calma, junt amb en Nas, que 's quedarà al seu puesto, que 's al costat de Salada. En Ciències sent que l' anomenan y diu.)

CIEN.—Que vols de 'n Ciències. ¿Algun concell?

NOY.—Veni apunt de solfa. No es per mi, es per un amic. L' assumpto es una mica peliagut y 's necessita 'l concell d' un home qu' hagi corregut molt mon.

CIEN.—Tota la costa de llevant la coneix pam á pam; tant es aixis, que podria dirte, una á una totes las tabernas que hi ha d' aqui á Blanes.

NOY.—Si que coneixeu bé las estacions. Pues escolteu.

CIEN.—Vaja aboca que ja 'm pica las pessigollas de la tafaneria.

NOY.—Figureus que hi ha un home, casat ab una dona.

CIEN.—Ja se suposa.

NOY.—Y aquesta dona té un home.

CIEN.—Natural, lo seu.

NOY.—No 'l seu, un altre.., es á dir un altre, dos.

CIEN.—¿Recristo! ¡aixis son tres!

NOY.—Ja ho crech. Figureus que l' home d' aquesta que parlem sou vos.

CIEN.—Juli

NOY.—Es una suposició. Veyam, si fóssin vos, ¿qué fariau?

CIEN.—Jo, vigilaria molt fins á descubrí tot lo misteri, y un cop l' hagués trovada ab lo cos del delicte... faria lo que 'm semblés. ¿Saps que m' agradaria coneixre á n' aquet sabatassas que tenint la seva dona tants romansos, no ha sapigut olorá rés? ¡Vaya un tanasi!

NOY.—Bastant. ¿Pero vos creyeu prudent que jo l' hi diga tot á aquet Bonifaci?

CIEN.—Dirli directament, may. Lo que pots fer es agafarlo y dirli ab molta intenció que vigili.

NOY.—Es á dir que l' haig d' agafar aixis pel bras. (Ho fa á n' ell). Figureus que sou vos.

CIEN.—Home, quina empenyo en que siga jo. Ja m' ho has dit dugas vegadas.

NOY.—¿No veyeu que aixó es molt compromés y si ho digués de qualsevol manera podria ocasioná alguna desgracia?

CIEN.—Es cert.

NOY.—Tornemho á fer y 'm direu si val.

CIEN.—Vaja.

NOY.—(L' agafa altre vegada pel bras).

Figureus donchs que vos sou l' interessat, y

vos dich: (*Ab tó misteriós.*) Cièncias, vigileu molt, que la vo-tra dena os la fregeix.

CIEN.—¡Renoy, qu' ho has dit bel! Si jo fos aquet pastanaga, ho creuria.

NOY.—Donchs ja ho podeu creurer.

CIEN.—Ja 't crech, ja.

NOY.—¿Sí? (¡De quina manera s' ho pren!.)

CIEN.—Un comediant no ho faria milló. Si casi 'm creya qu' era jo aquet fulano.

NOY.—Y es clá, home, que sou vos.

CIEN.—Qué dius!!

NOY.—Que ja no vull dissimulá més. La vostre dona s' hos rifa.

CIEN.—Cuidado cóm parlas!

NOY.—Dich la vritat, ó si no, aquí hi ha en López y la Salada, qu' hos dirán lo mateix.

CIEN.—Sembla impossible.

LOP.—No hay más, chico; resignación.

SAL.—Jo mateixa ho he descobert.

CIEN.—Al menos diguéme á qué dech semblant favor.

SAL.—No més ne coneixém un, l' altre es per referèncias, Per lo vist, son gent d' upa; l' un té criada y l' altre...

LOP.—El otro es...

NOY.—De l' olla.

SAL.—*Don Culio, l' dilector.*

CIEN.—¡Eh! M' hi quedat blau.

SAL.—Si sembla mentida que no ho veyéussiho.

CIEN.—Qué no veyeu que li tenia posada tota la confiança. ¿Y l' altre?

SAL.—L' altre, avuy l' hi ha enviat una carta.

CIEN.—Si no sap llegi.

NOY.—Potsé vos ho penseu.

CIEN.—Si vaig allá la mato.

LOP.—¿A quién?

CIEN.—A la dona.

SAL.—Si es al Repés.

NOY.—¿Qué no vos n' habiau adonat?

CIEN.—¿Al Repés?

SAL.—Ha tingut barallas.

CIEN.—Miracle.

LOP.—Ahora viene. (*Veyentla vent.*)

NOY.—Noy, qué vermella! (*Cièncias s' hi dirigeix.*)

LOP.—(*Lo deté.*) No hagas ningún disbarat.

CIEN.—Déixala per mí. (L' hi faré menjá la carta.)

ESCENA IX

LOS MATEIXOS, Y COTORRA

COT.—(*Veyent á Ciencias que s' hi acosta.*) Sempre vens á missas ditas.

CIEN.—(*Encara tindrà agallas.*) ¿Que t' ha passat?

COT.—¿Que no t' ho han explicat aquells?

CIEN.—Tantas cosas m' han dit...

COT.—Pero aquesta vegada, he deixat lo pabelló ben sentat. Sort ha tingut de don *Culio*.

CIEN.—¿Per qué? (*Ab intenció*)

COT.—Que m' ha sossegat ab las sevas bonas paraulas. Alló son homes, que tu...

CIEN.—A mi no 'm trovas cap gracia, ¿oy?

COT.—Si no serveixes per rés.

CIEN.—Ell si? oy?

COT.—Més que tú. Pero ara vull qu' hi enrahonis. Que li donguis las gracias.

CIEN.—¿Perque serveix més que jo?

COT.—No, d' un favor que 'ns ha fet. Ja que tú no 't cuidas de rés, val la pena que siguis agrahit.

CIEN.—(*Ab intenció.*) ¿Es dir que li tinch d' estar agrahit?

COT.—Y forsa. Al cap de vall si no fos jo, no portarias calsas.

CIEN.—(*Cuadrantse.*) Escolta, ¿per qui m' has pres? Jo podré sé gandul, jugadó, aficionat á la beguda ¿sents? pero res més: y aquestas cosas no las passo.

COT.—(*Parada.*) ¡Qué!

CIEN.—Que vull sabé qui t' ha ensenyat de llegi.

COT.—¡Y ara! (*Més parada.*)

CIEN.—¿Pues qui 't llegeix las cartas que rebs?

COT.—¿Y quinas cartas rebo jo?

CIEN.—Las que vols.

COT.—No fossis tot lo dia á la taberna, ho veurias si 'n rebo de cartas.

CIEN.—Ja no hi aniré més á la taberna. Ara tindrè d' aná al tui ín. Será més propi.

COT.—No 't faltaria rés més que sé torero.

CIEN.—(*Agafantla pel bras.*) Vinga la carta.

COT.—(*Espantada.*) ¿Quina?

CIEN.—La d' avuy.

COT.—La de don *Culio*?

CIEN.—També te n' ha enviat ell? Aixis son dugas!

COT.—¡Cóm dugas!

CIEN.—Dugas, sí. Dónemelas desseguida que bé ó malament las llegiré, per veure si tenen trassa á ferte l' amor.

COT.—¡¡Reina Santissima!! Es á dir que tu 't creus...

CIEN.—Més que creure, n' estich segú.

COT.—Donchs, tè, llegeix (*Li dona.*) y que la cara t' caigui de vergonya.

CIEN.—¿Y l' altre?

COT.—No mes hi ha aquesta

CIEN.—¿Y la que t' ha portat aquella minyona?

COT.—Es aquesta de *don Culio*.

CIEN.—(*Llegint mitj confegint.*) «Tiene usted concedido el puesto que me pidió»

NOY—(*Ab sorna á Ciencias.*) ¿Que m' ensenyaréu de llegi un rato que no tinguéu feyna?

COT.—(*Plorosa.*) ¿Ho veus aré, mal home?

CIEN.—Aixis, aquells m' han enredat.

COT.—¿Qui son aquells?

CIEN.—Millò dit, la Salada. Ella ha sigut lo Capitá Manaya.

COT.—¿Ah, si? Se 'n recordarà.

(*Quedan parlant baix y Ciencias dona mostrás de quedar convensut. En aquest moment surt Ros tot capficat.*)

ESCENA X

LOS MATEIXOS Y ROS

ROS.—(La minyona ha dit frente per frente de la Cotorra. Te de ser la Salada per forsa.) Tu, Salada, escolía. (*Se 'n va al puesto de la Salada sense fer cas de 'n Lopez.*)

SAL.—Digali. (*Se gira de cara al Ros, y Lopez se veu precisat á separarse.*)

LOP.—Siempre á lo mejor viene un estorbo.

(*Salada y Ros parlán baix.*)

COT.—(A Ciencias.) ¡Quina idea per venjarnos d' ella! (*Cridant.*) ¡Lopez, sembla que t' han pres lo puesto!

LOP.—(Acostantshi.) No me digas nada porque estoy como una fiera.

COT.—Escucha, *hombra.*

Ros y Salada forman grupo, y Cotorra, Ciencias y Lopez un altre.

MOR.—¿Que li has dit á la minyona del Director?

SAL.—¿Jo? Si no la conech.

MOR.—Donchs, qui ho entén, ella bé diu que sí

COT.—(En son grupo.) Si, Lopez, sí; te vol desbancá.

LOP.—Pero si está casado.

COT.—Qué hi fá aixó. Jo si fos de tu avisaria á la seva dona.

LOP.—(Mirantlos.) Parece que se animan.

COT.—Ves no corrís que potser no hi serás á temps.

LOP.—Voy volando. (*Se 'n va corrents.*)

SAL.—¿Aquella de la carta era la seva minyona?

ROS.—Sí.

SAL.—¡Quín bunyol! ¡Jo que l' hi he dit tot!

ROS.—La vritat, no sé com arreglarho.

SAL.—Ja tinch un medi. Ho negaré tot.

ROS.—No podrás perque vindrá ab ella.

SAL.—¿Qui es ella?

ROS.—La minyona. ¡Ves com ho desmenteixes!

SAL.—Mira no 'm costará gens. Com que tan bona cara faig ab una mentida com ab una vritat, encare quedarán malament.

ROS.—Ho acabarás d' enredá, dona.

SAL.—Surti 'l que surti. Ja està fet.

Surt Munda tota acalorada y al veure al Ros enrahonant baix ab la Salada, li dona un cop á la espatlla.

ESCENA XI

LOS MATEIXOS Y MUNDA, A SON TEMPS LOPEZ

MUN.—¡Alsa noy, sembla que ho donguin!

ROS.—(La dona.) (*Dissimulant.*) ¿Ahónt vas?

MUN.—(Ab sorna.) Ja ho veus, aquí. Me n' hi volgut convèncer jo mateixa. ¿Es á dir que passas las horas fent oració, devant d' aquest bé de Déu?

(*Senyalant la Salada.*)

SAL.—Més que tú. ¿Ho tens entés?

MUN.—Per xó 't diuhen la Salada, perque ets tan guapa.

ROS.—Vaya, ves á ton puesto. (*Cremat.*)

MUN.—¿Qué no li o: abs que es casat, home?

SAL.—¿Qué vols dir ab aixó?

MUN.—Que tant poca vergonya ets tú com ell.

ROS.—¡Munda! Munda! (*Més cremat.*)

MUN.—Pégam, home, pégam pe 'l trevall.

SAL.—¡Táncatel, dona, que ningú te 'l pendrá!

ROS.—¡No 'm fassis pujá las sanchs al cap! (*Fcra de sí.*)

SAL.—No 't perdis, home, per tant poca cosa. Ja ho saps, d' avuy endevant no 'm miris més la cara.

MUN.—No l' hi valdrá perque la gracia ja está feta.

ROS.—Donchs á mí no me 'n fa gens de gracia.

(*Cotorra, Ciencias y Lopez, qu' haurá vingut farà una estona, estarán rihent y mirantsels. Salada ho veu y diu.*)

SAL.—Vamos, ja veig d' ahont ha sortit tot aixó. Miréu com s' hi engreixan.

ROS.—¿Que vols dir?

SAL.—Miratels home. ¿No veus aquell terceto?

ROS.—¡La Cotorra! (*Mirant.*)

SAL.—Si, home, si! (*Cridant ab mo/a.*) ¿Lopez, que t' han fet servi de maniqui?

LOP.—Jo no sé res. (*Apartantse del grupo.*)

SAL.—Are vegi! Ves qui m' ha enredat! La Cotorra, que prou feyna te per ella.

COT.—(*De son puesto.*) Tu, xerraire, puch dú 'l cap molt alt.

SAL.—Llengua.

(*Ros y Munda s' haurán quedat disputant baix.*)

CIEN.—(*De son puesto.*) ¿Ab tot honra, sents? Are m' hi fico jo.

SAL.—Ja surt 'l que no hi era. ¿Que 'm donaréu un concell?

CIEN.—Un mal tanto 't daré si no callas.

NOY.—La Salada té rahó.

COT.—(*Ab mo/a.*) Si? Are no te daré la noya.

NOY.—(*Content.*) Si me la donéu aniré á favor vostre.

(*Cotorra riu.*)

CIEN.—Que t' has pensat? No veus que li farfas pó?

NOY.—Fugiu, l' home guapo!

LOP.—Callarse!

NOY.—No vull callá. La Salada te rahó.

CIEN.—Altre vegada!

SAL.—Dcixals dir, Noy Maco, si no son prous per ferme surtir 'ls colors á la cara.

COT.—No la tinguessis forrada.

SAL.—Si 'l teu home no fos un calsassas, veuría lo que fas.

COT.—(*Fora de sí.*) Que faig, digas?

CIEN.—Si no fossis dona, ja hagueras rebut.

SAL.—Jo? (*Rihent.*) Ja, ja, ja! que 'm pegui la vostra dona si es tan valenta... Si per aquí corra que 't 't pega á tu.

COT.—(*Surt del puesto.*) Surt, llengua llarga, surt, que 't faré un mapa á la cara.

SAL.—Veyám.

(*Surt també del puesto; Cotorra y Salada s' agafan. Ciéncias, López, Noy Maco, Nds. Ros y tots los demás de la escena s' agrupan per descompartirlas, resultant grans empentas y confusió, qu' obliga a varios á caurer per terra, sent un d' aquets en López. Mentres estant aixis apareix don Julio, lo Director y ta criada 1.^a.)*

ESCENA XII

LOS MATEIXOS D. JULIO Y CRIADA 1.^a

JUL.—(Cridant.) ¿Qué es aixó? (Al veure aquellas barallas. Lopez al veure á D. Julio s' aixeca precipitadament.)

LOP.—(El Director.) (Cridant) Silencio totós.

SAL.—(Al veure à D. Julio) (Esuch perduda.)

(Veyent à D. Julio qu' enrahona ab la criada 1.^a diu.)

No se l' ha cregui D. Cullio, no se l' ha cregui

JUL.—Calli vosté. (Cremat.)

(Lopez s' haurá tret lo papé de la butxaca y mirantse lo peix que estava embolicat diu.)

LOP.—(Otra vez xafat. Está vistó que no puedo comer entran!) (Lo llença)

JUL.—¿Es aquesta? (Senyalant la Salada á la Criada 1.^a)

CRI. 1.^a—Si senyó.

SAL.—No l' ha cregui. Ella ha sigut la xafardera!

JUL.—Prou. Ho sé tot, ab aixó avuy es l' ultim dia que ven á n' aquesta plassa. (Cridant.) ¡Ros!

ROS.—(Separantse de la seva dona, que ja hauràn fet paus.)

JUL.—Ja ho tens entés. Lo seu puesto será per la filla d' aquesta.

(Senyalant á Cotorra. Ros torna ab la dona després de fer si ab lo cap. Parlan baix.)

SAL.—(Mitj plorosa.) ¡Ay senyó, soch ignocenta!

NOY.—¡Pobre Salada!

LOP.—(Que s' haurá posat al costat de la Salada, l' hi diu á l' orella) No, temas, te seguiré á todas partes.

Salada al sentir aixó, se 'n riu. Julio y Criada, forman grupo ab la Cotorra, Ciencias, Munda y Ros.

Noy Maco ab Salada y Lopez. A Lopez per lo que li dit.)

SAL.—Ves, ximple, no 't necessito per res.

LOP.—(Parat.) ¡Fh!

(Un pillet s' aprofita de las disputas y ficantse al puesto de Salada, l' hi pren diners.)

NAS.—(Cridant de son puesto porque ho ha vist.) Salada, mira que t' afanan los quartos.

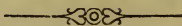
(Lo pillet fuig y Nas l' hi corra al darrera.)

SAL.—¡Lladres! ¡lladres! (Cridant y dant un cop á Lopez, l' hi diu): Toca 'l pito. home. (Lopez ho fa.) Gracias á Déu que t' serveix d alguna cosa.

(Gran confusió, tots corren cridant «Agaseulo». Se senten altres pitos. L' un ensopega ab l' altre. A una minyona de una chocolateria que passa ab una safata de xicras y gots vuits, li fan caure, trencantse tot.)

TELÓ RÁPIT.

LO TEATRO REGIONAL



OBRAS PUBLICADAS

	Ptas.
<i>L' Agulla</i> , drama, 3 actes, Pelay y Briz.	2
<i>Sortint del ou</i> , diálech. Ignasi Iglesias.	0'25
<i>Clarís</i> , drama, 3 actes, Conrat Roure.	2
<i>Lo Teatro per dins</i> , comedia, 2 actes. Frederich Soler.	1'50
<i>Sant Jordi mata l' aranya</i> , comedia, 1 acte, A. Guasch Tombas.	1
<i>La dona y la baylerina</i> , comedia, un acte, Frederich Soler.	1
<i>Pintura fi de sigle</i> , 1 acte, Guasch Tombas y Dalmases Gil.	1
<i>Un' altra sogra</i> , comedia, un acte, Abelardo Coma.	1
<i>Las Joyas de la Resor</i> . drama, 3 actes, Frederich Soler.	2
<i>¡Tot per las donas!</i> 1 acte, Joseph M. ^a Pous.	1
<i>L' esclau del vici</i> . Monólech, Ignasi Iglesias.	0'50
<i>La feyna d' en Jafá</i> , comedia, 1 acte, Ernest Soler de las Casas.	1
<i>Los auccellets</i> , Comedia, 3 actes, Joseph M. ^a Pous.	2
<i>La mosca al nas</i> . Comedia, 1 acte, Frederich Soler.	1
<i>La firma de 'n Rovellat</i> . Comedia, 1 acte, Conrat Colomer.	1
<i>La tornaboda</i> . Comedia, 1 acte, Juliá Carcassó.	1
<i>¡¡Xerraire!</i> !, Monólech, Joaquim Montero.	0'50
<i>Lo quarto dels mals endressos</i> , 1 acte, Conrat Roure.	1
<i>Qui oli remena...</i> Juguet 1 acte, Pere Reig y Fiol.	1
<i>La flor de la montanya</i> , Drama, 3 actes Ramón Bordas.	2
<i>Tres personas</i> , Juguet, 1 acte, Abelardo Coma.	0'50
<i>¡Tor per ella!</i> Comedia, 1 acte, A. Careta y Vidal.	1
<i>Per contradicció</i> , Comedia, 1 acte, J. Pont y Espasa.	0'50
« <i>La mort de Nerón</i> » Tragedia, 4 acte, Victor Balaguer.	0'50
« <i>Un músich de regiment</i> » Sarsuela 4 acte, Joseph M. ^a Pous.	1
« <i>La Dama de Reus</i> » Drama, 3 actes, Manuel Rocamora.	2
« <i>Un rey de pega</i> » Monólech lírich, 4 acte, Enrich Molina.	0'50
« <i>Dos companys mal avinguts</i> » Joguina, 4 acte, F. Godo V. y Rahola.	1
« <i>La Pescateria</i> », sainete per Mirabent y Mestres.	1